

# ***RDDM INFO***

***DIE ZEITUNG DER REGION DENTS DU MIDI***

*CHAMPÉRY CHAMPOUSSIN LES CROSETS MORGINS TROISTORRENTS VAL-D'ILLIEZ*



> Une version française de cette brochure est disponible dans les offices du tourisme

> This brochure is available in English on our website



## EDITORIAL

Région Dents du Midi, Mai 2022

Ich mag Apéros mit Kollegen. Meistens sind diese Momente sympathisch, aber vor allem ist der Austausch oft spontaner als üblich. Man fühlt die Stimmung bei den Anwesenden und kann sich inspirieren lassen. Zum Beispiel hat mir kürzlich ein Austausch mit Alissa anlässlich eines « After-Works » mit dem Team Région Dents du Midi das Thema für dieses Editorial übermittelt. Folgende Linien sind nichts anderes als die Zusammenfassung des spannenden Gesprächs mit ihr.

Niemand zweifelt daran, dass die letzten 2 Jahre eine Art „Aufwachen“ waren. Das Leben ist unvorhersehbar. Niemand weiss, was am nächsten Tag geschieht. Leben wir also in der Gegenwart und machen wir diesen Sommer und Herbst Dinge, die wir schon immer tun wollten, aber immer wieder hinausgeschoben haben. Anstatt in Richtung einer „grossen Destination“ zu fliegen wo wir das Gleiche wie viele Andere erleben, wollen wir der Qualität den Vorzug geben und uns ein unvergleichbares Erlebnis hier in unserer Region gönnen.

Sie waren noch nie auf der Haute Cime? Tun Sie es diesen Sommer! Sie waren schon einmal oben? Dann schenken Sie sich die „Tour des Dents du Midi“. Auch schon gemacht? Dann gibt es noch andere Herausforderungen: Melden sie sich für den Dents du Midi Trail an. Oder, falls Sie die Zeitmessung nicht mögen, machen Sie sich auf den Weg in Richtung der Dents Blanches. Begegnen Sie unseren Bergbauern, verbringen Sie einen Tag auf dem Bauernhof, und lernen Sie die Produktionsgeheimnisse unseres vorzüglichen Raclette Käses kennen. Entdecken Sie in der warmen Jahreszeit Avoriaz, indem Sie mit der Multi Pass Karte die zahlreichen im Sommer in Betrieb stehenden Bergbahnen nutzen oder machen Sie mit der Familie eine Wanderung in Richtung Lindarets, das Ziegendorf.

Unsere Traum-Destination ist hier – soweit das Auge reicht! So lasst uns jetzt etwas Unvergessliches unternehmen, weil wir privilegiert sind, hier wohnen zu dürfen: Carpe Diem! Lasst uns um uns selbst kümmern!

Ich wünsche Ihnen einen wunderschönen Sommer / Herbst 2022 und viel Spass bei der Lektüre.

Henri-Pierre Galletti  
Präsident de Région Dents du Midi SA

# ZUSAMMENFASSUNG

- 04 Neuigkeiten, Geschäfte & Infrastrukturen
- 08 Bergbahnen
- 12 Produkte, Offerten & Kommunikation
- 16 Die Qualität im Mittelpunkt unserer Tätigkeiten
- 19 Ungewöhnliches
- 20 Aktivitäten & Events
- 24 Blick in den Rückspiegel
- 27 Wie informiert bleiben

# NEUIGKEITEN, GESCHÄFTE & INFRASTRUKTUREN



## DIE COL DE COU HÜTTE

Das ehemalige Grenzgebäude auf dem Col de Cou oberhalb Champéry wird für unsere Besucher zu einer Berghütte umgebaut. Das Renovationsprojekt wird vom im Jahr 2021 gegründeten Verband der Cabane du Col de Cou (A3C) geleitet. Dieser Verband steht unter der Obhut der Gemeinden Champéry, Morzine und Samoëns, die auch Miteigentümer des heutigen Gebäudes sind. Die ersten Zkizzen der zukünftigen Hütte wurden vom aus Morzine stammenden Architekten Jean-François Cottet-Puinel kostenlos erstellt und dem Kt. Wallis für einen Vorbescheid unterbreitet, welcher positiv ausgefallen ist. Diese 1. Etappe ermöglicht nun dem A3C, ein Baugesuch bei den Behörden einzureichen. Dafür wurde der junge und aus der Region stammende Architekt François Nantermod beauftragt, der mit seinem französischen Kollegen zusammenarbeiten wird.



## CHAMPÉRY WIRD ZUR PARTNERGEMEINDE

Seit 15 Jahren schmücken sich die Ferienorte Champéry und Les Crosets während der Gallischen Ski-Alpin Meisterschaft in den roten und grünen Farben der Gallischen Flagge. Aus dieser Verbindung mit Wales wurden wertvolle Freundschaftsbande geknüpft, und es entstand ein gegenseitiges Bedürfnis, diese durch eine offizielle Partnerschaft der Gemeinden Champéry und Llandudno zu festigen.

In beiden Destinationen begann die touristische Entwicklung Mitte des 19. Jahrhunderts in der gleichen Zeitperiode und wurde zum Grundstein der Förderung von Kultur, Erbgut und lokaler Wirtschaft. Zwei Dörfer zwischen dem Meer und den Bergen teilen untereinander eine starke touristische Identität und bilden nun eine einzigartige Verbindung zwischen der Région Dents du Midi und Wales! Das Abkommen wird dieses Jahr offiziell während den Festlichkeiten des 1. August gefeiert. It's time to brush up your English !



## DER VERBAND „ACCESS4ALL“

Im Jahr 2021 hat eine Gruppe von Freunden aus unserer Region den Verband „Access4all“ mit dem Ziel gegründet, alle touristischen Orte des Illiez Tals aufzuführen, die Menschen mit Behinderungen den Zugang ermöglichen. Das Hauptziel des Projekts ist, entsprechende Örtlichkeiten, Unterkünfte, Aktivitäten und Animationen aufzulisten und so den Empfang dieser Besucher in unserer Région Dents du Midi zu optimieren.

Der Verband kontaktiert auch die touristischen Akteure und Leistungsträger der Region, um sie in Bezug auf Verbesserungsmöglichkeiten der bestehenden Infrastrukturen zu beraten.

Région Dents du Midi unterstützt dieses Vorhaben, welches den betroffenen Menschen und unserer Region einen Mehrwert bietet. Gleichzeitig und in Zusammenarbeit mit Pro Infirmis und der Stiftung Emera werden zur Zeit die bestehenden Leistungen zentralisiert; RDDM wird bald in der Lage sein, diese Daten auf seiner Internetseite aufzuschalten.

Video und Broschüre über den Norden von Wales





### BAR „LE CLOCHER“ IN CHAMPÉRY

Sie haben bestimmt anlässlich eines Spaziergangs in der Dorfstrasse von Champéry bemerkt, dass im letzten Winter ganz in der Nähe der Kirche eine neues Schild aufgetaucht ist: Die Bar „Le Clocher“. Dieser Ort war ursprünglich nur für eine begrenzte Dauer geplant, aber aufgrund deren Erfolgs im Winter wird die Bar auch diesen Sommer geöffnet sein. Das Konzept: Lounge Ambiente und Snacking, das Ganze mit einem phantastischen Ausblick auf die Dents du Midi.



### ROOF TOP IN HOTEL „LE WHITE“ IN CHAMPÉRY

Das neue Roof Top des Hotels Le White bringt Sie in die Höhe. Mit toller Aussicht auf die Dents du Midi und die Dents Blanches wird Sie dieser exklusive Ort mit seinem intimen und gemütlichen Ambiente überzeugen. Geniessen Sie Ihre Sommerabende an Freitagen und Samstagen mit Cocktail und Musik.



### „LE VELOCISTE“ IN CHAMPÉRY

Das ehemalige Coop Lokal oben an der Dorfstrasse in Champéry stand während mehreren Jahren leer. Nun hat es neu eingerichtet im Dezember letzten Jahres mit dem E-Bike Shop wieder einen Bewohner gefunden, wo unsere Besucher wertvolle Ratschläge erhalten. Es werden ebenfalls Artikel zum Kauf, alle Fahrrad Typen zur Miete und ein Reparatur-/Unterhaltservice angeboten.



### DIE ALTEN MÜHLEN DER TINE IN TROISTORRENTS

Das Komitee der Stiftung der „Vieux Moulins“ hat im Jahr 2021 sein Entwicklungsprojekt der touristischen und kulturellen Stätte umgesetzt. Die Besucher haben nun die Möglichkeit, diesen emblematischen Ort unseres Erbguts neu zu entdecken. Auf dem Bildschirm wird die Geschichte der Mühlen und die Wichtigkeit des Wassers erläutert, didaktische Tafeln illustrieren die lokale Fauna und Flora und ein vertikales Mühlrad mit seinem „Bisse“ beendet den Rundgang.



- > Der Zutritt zu den Mühlen ist mit der Multi Pass Karte gratis (s. Seite 13).
- > VIMOTI hat seine Internetseite erneuert.

Zwei von der Hochschule HES-SO erstellten Modelle zum Thema Hydraulik sind in der unteren Partie der alten Mühlen ausgestellt. Einzelheiten und Besuchszeiten finden Sie auf [vimoti.ch](http://vimoti.ch)



# BERGBAHNEN

Mit dem Ziel, die Sommersaison zu verlängern und unsere Region noch attraktiver zu gestalten sowie unsere Kunden zur Reservierung eines Aufenthalts anzuspornen, arbeitet RDDM aktiv an der Entwicklung unseres touristischen Angebots für die Herbstsaison. Auf Initiative von RDDM und in Zusammenarbeit mit den Bergbahnen Portes du Soleil SA wurde eine co-finanzielle Lösung gefunden, um den Betrieb einiger Bergbahnen für das 3. aufeinanderfolgende Jahr auch im Herbst aufrecht zu erhalten.

## SOMMER- UND HERBST 2022 FAHRPLÄNE

Änderungen vorbehalten. Bei schlechter Witterung können die Zeiten verkürzt und die Bergbahnen aus Sicherheitsgründen geschlossen werden

### CHAMPÉRY - TÉLÉPHÉRIQUE CROIX-DE-CULET

Vom 28.05 bis 19.06 + 26-27.05 + 06.06 + 16-17.06	An Wochenenden	08:45 - 16:45, alle 60 Minuten*
Vom 20.06 bis 23.06	Jeden Tag	08:45 - 16:45, alle 60 Minuten*
Vom 24.06 bis 28.08	Jeden Tag	08:45 - 17:15, alle 30 Minuten**
Vom 29.08 bis 19.09	Jeden Tag	08:45 - 16:45, alle 60 Minuten*
Vom 20.09 bis 14.10	An Wochenenden	08:45 - 16:45, alle 60 Minuten*
Vom 15.10 bis 01.11	Jeden Tag	08:45 - 16:45, alle 60 Minuten*

Bei grossem Andrang : \* alle 30 Minuten | \*\* alle 15 Minuten

### LES CROSETS | TÉLÉSIÈGE CROSETS 8

Vom 24.06 bis 28.08	Jeden Tag	09:00 - 16:45
Vom 29.08 bis 18.09 (+ 19.09)	An Wochenenden	09:00 - 16:45

### LES CROSETS | TÉLÉSIÈGE MOSSETTES

Vom 24.06 bis 28.08	Jeden Tag	09:00 - 16:45
---------------------	-----------	---------------

### MORGINS | TÉLÉSIÈGE FOILLEUSE

Vom 28.05 bis 23.06 (+ 26-27.05 + 06.06 + 16-17.06)	An Wochenenden	09:00 - 16:45
Vom 24.06 bis 28.08	Jeden Tag	09:00 - 16:45
Vom 29.08 bis 02.10 (+ 19.09)	An Wochenenden	09:00 - 16:45



## TARIFE SOMMER UND HERBST 2022



### Schweizer Gebiet

- Einzelpreis (Einfach oder Retour für 1 Bergbahn)
- inkl. MTB Transport

### CHAMPÉRY LUFTSEILBAHN

ERWACHSENE AB 16 J.	KINDER 6-15 J. ½ SBB - GA
12.-	6.-

Groupe de 10 personnes payantes = 1 gratuit

### SESSELLIFTE CROSETS 8, MOSSETTES, FOILLEUSE

ERWACHSENE AB 16 J.	KINDER 5-15 J.
12.-	6.-



### Gebiet Portes du Soleil (Schweiz & Frankreich)

- 21 Bergbahnen
- inkl. MTB Transport

### KASSE

	ERWACH- SENE	KINDER	JUGENDL. SENIOREN
5 Stunden	30.-	23.-	27.-
1 Tag	37.-	28.-	33.-
2 Tage	59.-	44.-	53.-
3 Tage	81.-	61.-	73.-
4 Tage	104.-	78.-	94.-
5 Tage	126.-	95.-	113.-
6 Tage	148.-	111.-	133.-
6 Tage NC*	160.-	120.-	144.-
7 Tage	167.-	125.-	150.-
8 Tage	183.-	137.-	165.-
Saison	370.-	278.-	333.-

### INTERNET (PDS-CH.CH)

	ERWACH- SENE	KINDER	JUGENDL. SENIOREN
5 Stunden	26.-	20.-	23.-
1 Tag	33.-	25.-	30.-
2 Tage	53.-	40.-	48.-
3 Tage	73.-	55.-	66.-
4 Tage	92.-	69.-	83.-
5 Tage	112.-	84.-	101.-
6 Tage	132.-	99.-	119.-
6 Tage NC*	-	-	-
7 Tage	149.-	112.-	134.-
8 Tage	163.-	122.-	147.-
Saison	330.-	248.-	297.-

Tarife Portes du Soleil gültig vom 24.06 bis 28.08.2022. Ausserhalb dieser Daten -15%. Gruppenpass -10%, ab 4 aufeinanderfolgende Tagen (Pässe für gleiche Dauer und mit einmaliger Bezahlung). AXESS Chipkarte > CHF 4.- (keine Rückerstattung, aber wieder verwendbar).

### DAUER

5 Stunden > ab 1. Durchgang | NC > nicht aufeinanderfolgend

### ALTERSKATEGORIEN (Identitätskarte obligatorisch)

Erwachsene > 26 - 64 Jahre | Kinder > 5 - 15 Jahre | Senioren > dès 65 Jahre | Jugendliche > 16 - 25 Jahre

Auch Kinder unter 5 Jahren benötigen einen Pass, der gegen die gewünschte Bescheinigung kostenlos ausgehändigt wird.

## SPEZIALOFFERTEN WINTER 2022/2023

### Eine gekaufte Saisonkarte = eine gratis Kinder-Saisonkarte

> Jede bis 30.09.2022 gleichzeitig gekaufte Saisonkarte Portes du Soleil für einen Erwachsenen (26-64 Jahre) zum Preis von **CHF 877 / \*CHF 789** (\*Einheimische) gibt Anrecht auf eine gratis Kinder (bis 12 Jahren, geb. ab 01.01.2011) Saisonkarte.

> Der Erwachsene muss ein Elternteil sein.

Diese Offerte nicht mit anderen Offerten kumulierbar (flash, privat).

### Borderpass

Für Jugendliche unter 26 Jahren  
(geb. ab 01.01.1997)

> Saisonkarte Portes du Soleil zum Preis von **CHF 430.- / \*CHF 387.-** (\*Einheimische) bis 30.09.2022

### Forfait Super Senior

> Für Senioren ab 75 Jahren wird die Saisonkarte Portes du Soleil Super Senior zum Preis von **CHF 242.-** angeboten.

## SAISONSTART\*

Samstag, 17. Dezember 2022

\* Diese Daten können je nach Wetterbedingungen oder aus Sicherheits- oder sanitärischen Gründen ändern.

## SAISONENDE\*

Sonntag, 2. April 2023  
Champoussin & Morgins

Montag 10. April 2023  
Champéry & Les Crosets

## VORVERKAUF SKIPÄSSE FÜR DEN WINTER 2022/2023

Für Einzelpersonen	Preise bis 30.09.2022	Preise bis 15.11.2022
0 - 4 Jahre	0.-	0.-
5 - 25 Jahre (Border Pass)	430.- / 387.-*	509.-
26 - 64 Jahre (Erwachsene)	877.- / 789.-*	987.-
65 - 74 Jahre (Senioren)	789.- / 710.-*	888.-
75 - 99 Jahre (Super Senioren)	242.-*	242.-

Für Familien	Preise bis 30.09.2022	Preise bis 15.11.2022
1 Erwachsener + 1 Kind (-12 Jahre)	877.- + 0.-** *789.- + 0.-**	987.- + 0.-**
1 Erwachsener + 1 Kind (+12 Jahre)	877.- + 430.- *789.- + 387.-	987.- + 509.-
1 Erwachsener + 1 Kind (-12 Jahre) + 1 Kind (+12 Jahre)	877.- + 0.-** + 430.- *789.- + 0.-** + 387.-	987.- + 0.-** + 509.-

\* Einheimische (bis 30.09.2022): Steuerwohnsitz im Wallis oder in den Gemeinden Aigle, Bex, Corbeyrier, Gryon, Lavey, Morcles, Leysin, Ollon, Ormont und Yvorne (gegen Vorzeige einer Wohnsitzbestätigung am Tag des Kaufs).

\*\* Um eine gratis Karte für ein Kind zu erhalten, muss der Erwachsene ein Elternteil sein.

Der 01.01.2023 ist das Schnittdatum für die Altersbestimmung des Besitzers eines Skipasses.



Für jeden Kauf einer Jahres-Saisonkarte Portes du Soleil werden folgende Rabatte gewährt:

- > 5 Wintergutscheine 2022/23 + 1 Sommergutschein für eine Tageskarte gültig im Gebiet 4 Vallées.
- > 5 Wintergutscheine 2022/23 + 1 Sommergutschein für eine Tageskarte gültig im Gebiet Aletsch Arena.

**Kaufen Sie Ihren Saison-Skipass zum besten Preis vor dem 30. September auf.**



# PRODUKTE, OFFERTEN & KOMMUNIKATION



## SLOW FOOD TRAVEL

Slow Food Travel ist ein internationales Projekt zur Vernetzung von Akteuren, welche sich für nachhaltige Lebensmittel vom Feld bis auf den Teller einsetzen. Das Leitmotiv ist, auf saubere Art hergestellte Lebensmittel, welche geschmacklich wie auch gesundheitlich einwandfrei sind, anzubieten.

Slow Food Akteure fördern lokale Produkte mit kurzen Produktionskreisläufen. Seit mehr als einem Jahr bieten RDDM und die angeschlossenen Partner Aktivitäten, Frühstücke und Aufenthalte an, welche unser kulinarisches Erbgut hervorheben. Der Slow Food Ansatz kommt bei Konsumenten, Bauern, Produzenten, Restaurants und bei verantwortungsbewussten und sensibilisierten Handwerkern zum Tragen.

### Infos



## EMPFANGSSTELLE FÜR DREHARBEITEN

Nach dem Erfolg der Kriminalserie „Hors Saison“ (Ausserhalb der Jahreszeiten), welche kürzlich im Westschweizer Fernsehen ausgestrahlt wurde, ist Région Dents du Midi die erste Walliser Destination, die eine Empfangsstelle für Dreharbeiten eröffnet hat, um weitere audiovisuelle Projekte zu fördern (TV Serien, Spiel- und Dokumentarfilme, Werbespots, Foto Shootings, usw.).

### Infos



Da die Erwartungen und Ansprüche von Produktionsfirmen immer spezifischer und individueller werden, bietet RDDM eine massgeschneiderte Unterstützung an, wie zum Beispiel:

- › Empfang, Koordination und Begleitung der Filmteams
- › Suche nach geeigneten Dekors und Drehorten
- › Organisation von (Vor-)Ortungen
- › Unterstützung bei der Suche von operativen und logistischen Lösungen
- › Kontaktherstellung mit lokalen Behörden

Neben den positiven wirtschaftlichen und medienwirksamen Auswirkungen erlaubt diese Art Projekt auch, unsere wunderbaren Landschaften weit über unsere Grenzen hinauszutragen. Unsere Dents du Midi sind so schön, dass sie für alle sichtbar sein sollen, auch wenn nur über den Bildschirm...



## MULTI PASS KARTe - DER SOMMERPASS MIT GÜLTIGKEIT BIS IN DEN HERBST

Die Multi Pass Karte ist vom 11. Juni bis 11. September DER Türöffner zu über 100 über die Portes du Soleil verteilten Aktivitäten. Diese Karte gibt den Fussgänger auch freien und unbegrenzten Zutritt auf etwa 20 Bergbahnen des Gebiets – so gewinnt man mühelos an Höhe !

- › **Sie halten sich in der Région Dents du Midi auf ?** Die Multi Pass Karte wird Ihnen ab der 1. Übernachtung gratis für die ganze Dauer ihres Aufenthalts zur Verfügung gestellt. Ihr Gastgeber hält die Karte für Sie bereit.
- › **Sie sind in der Région Dents du Midi Zweitwohnsitzer?** Der Saison Multi Pass wird Ihnen gegen die Bezahlung der Kurtaxe gratis übergeben.
- › **Sie sind in der Région Dents du Midi wohnhaft – oder für einen Tag zu Besuch ?** Die Multi Pass Karte kostet CHF 13.- pro Tag oder CHF 90.- für die Saison.



Um das Vergnügen zu verlängern, und zwar ausschliesslich in der Région Dents du Midi, ist **die Saison Multi Pass Karte bis 1. November 2022 gültig**. Dies ist jedoch vorbehaltlich der Verfügbarkeit, Zeitplänen und Öffnungsdaten der Leistungsträger, und je nach gültiger Verkaufsbedingungen. (Die Aktivitäten in den anderen Ferienorten der Portes du Soleil sind nur bis 11. September garantiert.)

### Alle Aktivitäten



## UNSERE NEUEN ANGEBOTE



### AUSFLUG MIT EINEM SWINGCAR

Wir laden Sie ein, die Berge auf einem originellen Fahrzeug anders zu erkunden. Mit dem Swingcar ist kein Hang unüberwindbar und ein einzigartiges Lebensgefühl ohne Schwere und Fliehkraft kommt auf. Auf Ihrer Fahrt erwartet Sie eine Gourmet Pause im Bergrestaurant La Chau, wo Ihnen köstliche lokale Produkte serviert werden.

#### Infos & Reservierung



### EXPLOR'GAMES: DIE BATTERIEN WERDEN WIEDER AUFGELADEN

Haben Sie das Explor'Games Région Dents du Midi schon getestet? Bei dieser sanften Mischung von Pistenspiel und Escape Game werden Sie entweder auf dem E-Bike oder zu Fuss in ein Abenteuer durch die Landschaften unserer Region entführt. Das Angebot „Explor'Games auf dem Menü“ verbindet Reflektion und unsere lokalen Produkte und erlaubt Ihnen, Ihr Fahrrad bei einem Bergrestaurant aufzuladen und gleichzeitig Ihrem Gaumen zu verwöhnen. Profitieren Sie von diesem Angebot, die Streckenkarte erhalten Sie kostenlos.

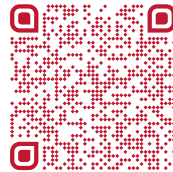
#### Infos & Reservierung



### FONDUE & RACLETTE IM FREIEN, EIN NATUR-GENUSS !

Möchten Sie im Freien essen? Entdecken Sie unsere „Fondue und Raclette sauvages“! Eine Picknicktasche mit allem nötigen Zubehör wartet in der Nähe der Wanderwege auf Sie. Sie suchen sich den Ort aus und machen eine inspirierende kulinarische Erfahrung inmitten der Natur.

#### Infos & Reservierung



## WERBUNG

Neben den klassischen Marketing Aktivitäten wie Werbekampagnen und Media-Aktivitäten ist es für RDDM wichtig, sich über den Markttrend und die Mitbewerber auf dem Laufenden zu halten. Nach den wegen COVID annullierten Messen nehmen nun Publikumsanlässe wieder zu. So haben wir zusätzlich zu Videokonferenzen oder telefonischen Meetings mit TO's (Tour-Operators) und anderen Reiseprofis an verschiedenen Veranstaltungen für Tourismus-Akteure oder zukünftige Feriengäste teilgenommen. Das Ziel war stets, unsere Destination als eine der attraktivsten Ferienorte in den Bergen zu positionieren.

### EMPFANG VON MEDIEN, INFLUENCER UND TOUR-OPERATORS (REISEVERANSTALTER)

Um den Bekanntheitsgrad unserer Destination zu erhöhen, haben wir diesen Winter 8 „Media Trips“ (Journalisten oder Influencer, die Artikel und/oder in sozialen Medien publizieren) empfangen. Unter den Besuchern waren sportinteressierte und mehr generisch oder Lifestyle orientierte Personen wie das südfranzösische Model Baptist Giabiconi mit seinen über 2 Millionen Follower. Zusätzlich hatten wir 3

„Fam Trips“ (Entdeckungsreisende) bei uns, die unsere Destination für potentielle Wintersport-Kunden (auch für Erlebnisse ausserhalb des Skisports) erkundeten und mit denen wir freundschaftliche Beziehungen aufbauen konnten.

### MESSEN UND EVENTS: BEGEGNUNGEN MIT KUNDEN UND PARTNERN

#### SALON DE LA MONTAGNE IN GENÈVE (GENÈVE BERG-SALON) 12. BIS 14. NOVEMBER 2021

Der Genfer „Salon de la Montagne“ sowie die « Automnales de Genève » sind kommerziell zu unumgänglichen Anlässen geworden. RDDM nimmt die dort bestehende Medien-Präsenz wahr, um den Bekanntheitsgrad der Destination bei den anspruchsvollen Konsumenten des Genfersee-Gebiets zu erhöhen (113'900 Besucher im Jahr 2021).

#### SALON DES VACANCES (FERIENMESSE) IN BRÜSSEL

RDDM war an der Brüsseler Ferienmesse präsent, um unsere Destination ins Licht zu stellen und weitere Besucher und kommerzielle Partner anzuziehen. Ungefähr 40'000 potentielle Kunden hatten so Kontakt mit unserer Destination, für die der Benelux einer der Zielmärkte darstellt.

#### SCHWEIZER FERIENTAG IN AROSA 11. & 12. APRIL 2022

Der Schweizer Ferientag ist die in der Schweiz grösste und wichtigste Fachveranstaltung der Tourismusindustrie. Tourismusakteure diskutieren u.a. über zukünftige Marketingprogramme für die landes- und weltweite Profilierung der Tourismusmarke Schweiz.

#### ZÜRICH CYCLE WEEK 04. BIS 08. AUGUST 2021

Im Jahr 2021 vereinten sich das Urban Bike Festival und die Bike Days zur CYCLE WEEK, das grösste Outdoor Velofestival des Landes im Herzen von Zürich. Auf dem Werbepodium mit einer Fläche von 24m2 präsentierte das Team RDDM anhand von Broschüren, Wettbewerbsspielen und Animationen die Destination mit ihrem grossen Radsport-Potenzial und überreichte Erinnerungspreise.

#### FEST DER FESTE AUF DEM BALLEMBERG 24. & 25. SEPTEMBER + 01. & 02. OKTOBER 2022

In Zusammenarbeit mit der Cavagne und der SAVI (Société Agricole de la Vallée d'Illicz) hat RDDM die Ehre, den Kanton Wallis anlässlich dieser 1. Auflage des Fests der Feste zu vertreten. Der Anlass integriert das herbstliche Festtagsbrauchtum mit ihrem kulinarischen und kulturellen Erbe aus allen Regionen der Schweiz in die Räumlichkeiten des berühmten Freilichtmuseums. Bei diesem für alle Generationen geplante Event stehen Dörfer und Städte, Talschaften, Alpgenossenschaften und Vereine im Zentrum, die das Erbgut ihrer Region weiterleben lassen.



# DIE QUALITÄT IM MITTELPUNKT UNSERER TÄTIGKEITEN



## SWISSTAINABLE SIGNET

In der Schweiz wird echte Nachhaltigkeit bereits seit Jahren gelebt. Bei renommierten Rankings ist die Schweiz stets ganz vorne mit dabei – dennoch wissen es viele nicht. Die neue Nachhaltigkeitsstrategie von Schweiz Tourismus (ST) und der Tourismusbranche soll dies ändern.

Die Nachhaltigkeit sollte zu einem wesentlichen Konkurrenzvorteil für den Schweizerischen Tourismus und einen echten Mehrwert für unsere Kunden werden. Schweiz Tourismus lancierte in enger Zusammenarbeit mit der Tourismusindustrie „Swisstainable“, ein Nachhaltigkeitsprogramm für alle Akteure der Branche. Betriebe und Organisationen, die sich gemäss dem Programm für Nachhaltigkeit engagieren, dürfen das Signet Swisstainable nutzen.

Das Nachhaltigkeitsprogramm steht allen Betrieben und Organisationen des Schweizer Tourismus offen: Betrieben, die bereits eine umfassende Nachhaltigkeitszertifizierung aufweisen und auch Betrieben, die sich jetzt auf den Weg in eine nachhaltigere Entwicklung begeben möchten. Alle, die sich der Bewegung anschliessen und sich am Programm beteiligen, können das Signet Swisstainable nutzen. Um die unterschiedlichen Voraussetzungen und den unterschiedlichen Grad des Engagements berücksichtigen zu können, ist das Nachhaltigkeitsprogramm in drei Level gegliedert.

RDDM hat im April dieses Jahres das Swisstainable **Niveau III** errungen.

### Niveau I – committed

Level I richtet sich an Betriebe, die (noch) keine Zertifizierungen oder andere Nachhaltigkeitsnachweise vorweisen, sich aber zu einer nachhaltigen Unternehmensführung bekennen und ihren Betrieb laufend in Richtung Nachhaltigkeit weiterentwickeln möchten. b laufend in Richtung Nachhaltigkeit weiterentwickeln möchten.

### Niveau II – engaged

Auch Level II setzt das Bekenntnis zu einer nachhaltigen Unternehmensführung und einer fortlaufenden Weiterentwicklung voraus. Zudem muss für diesen Level eine Zertifizierung oder ein anderer Nachweis in mindestens einem Nachhaltigkeitsbereich vorgewiesen werden. indestens einem Nachhaltigkeitsbereich vorgewiesen werden.

### Niveau III – leading

Level III ist für Betriebe konzipiert, die bereits eine umfassende, anerkannte Nachhaltigkeitszertifizierung vorweisen. Berücksichtigt werden Zertifizierungen, die alle Dimensionen der Nachhaltigkeit abdecken und regelmässig extern überprüft werden.



## LABEL TOP DESTINATION R2

Mit der Lancierung des Labels „Top Destination R2“ im Jahr 2019 hat Allianz Zweitwohnungen Schweiz seinen Mitgliedern, also Zweitwohnungsbesitzern (R2) in der Schweiz, vorgeschlagen, verschiedene Elemente ihrer jeweiligen Destination zu überprüfen.

Die Allianz fördert ein gutes Einvernehmen zwischen Einwohnern, touristischen Akteuren, Gemeinden und Zweitwohnungsbesitzern. Als Dachverband von lokalen Verbänden in den Ferien-Destinationen hat er ein neues Gütesiegel für diese touristischen Destinationen ins Leben gerufen. Die zertifizierten Destinationen zeichnen

sich durch Wertschätzung und einen offenen Dialog gegenüber Zweitwohnungsbesitzenden aus, sowie deren Einbezug in Entscheide betreffend touristischer Entwicklung und Höhe der von ihnen zu bezahlenden Tourismusabgabe.

Ende 2021 wurde Champéry der Label „Top Destination R2“ verliehen. RDDM bedankt sich bei den Zweitwohnbesitzenden herzlich für das bezeugte Vertrauen und freut sich auf eine weiterhin angenehme Zusammenarbeit.



## KUNDENZUFRIEDENHEITSUMFRAGE EFICEO

RDDM legt grossen Wert auf den Kundenkontakt und die Professionalität seiner Mitarbeitenden. In Partnerschaft mit den Bergbahnen PDS-CH hat RDDM während des Winters 2020/21 an der jährlichen Kundenzufriedenheitsumfrage für das ganze internationale Gebiet der Portes du Soleil teilgenommen. Diese Umfrage wurde auch erstmals während des Sommers 2021 durchgeführt.

Der in Französisch, Englisch und Deutsch vorliegende Fragebogen hat uns erlaubt, die Gewohnheiten und Präferenzen unserer Kundinnen und Kunden zu erfahren und zu analysieren, sowie deren Zufriedenheitsgrad zu kennen. Die Kundenzufriedenheits-Gesamtnote ist positiv mit folgenden Resultaten:

- **8.29/10** basiert auf der Auswertung von **4'537** Fragebogen für den Winter 2020/2021
- **8.68/10** basiert auf der Auswertung von **474** Fragebogen für den Sommer 2021



	WINTER 2019/2020	WINTER 2020/2021	SOMMER 2020	SOMMER 2021
Verfügbarkeit der Mitarbeitenden	9.08	9.12 ●		9.57
Qualität des Empfangs	9.03	9.20 ●		9.58
Einrichtung der Büros	8.85	8.93 ●	nicht verfügbar	9.20
Qualität der Broschüren	8.78	8.72 ●		8.96
Qualität der erhaltenen Informationen	8.64	8.77 ●		9.41

Maximum: 10 Punkte



## « LÀ-HAUT SUR LA MONTAGNE »

Das Restaurant Coquoz wurde am 1. August 1952 von René und Olga Coquez als erstes Bergrestaurant des Gebiets Portes du Soleil eröffnet.

René, ein ausgebildeter Patissier und Konditor, war Visionär im Bereich der touristischen Entwicklung und überraschte seine Kunden mit vorzüglichen Speisen und Desserts. 30 Jahre später übernahmen René's Tochter Agnès und ihr Ehemann Philippe den Betrieb, und durften dabei auf die Unterstützung von Agnès' Schwester Marie-Paule und deren Familie zählen.

In Erinnerung und als Anerkennung für René und Olga eröffneten Agnès und Philippe im Jahre 1995 die Vinothek „Coq au Vin“, welche über 200 Weine und ungefähr 50 Rebstöcke im Angebot haben. Der Weinkeller erlaubt den Beiden, ihre Leidenschaft für den Walliser Weinbau zu teilen und ein ausserordentliches Terroir zur Geltung zu bringen.

Über die Jahre nehmen aromatische Bergpflanzen in Philippe's Küche immer mehr Platz ein. Eine kühne Gastronomie für Feinschmecker und ein herzlicher Kundenempfang belohnen im Jahr 2000 den Betrieb mit dem schweizerischen Preis „Empfang, Kategorie Restaurant“.

Im Jahr 2013 übernehmen Alain und seine Ehefrau Maryse den Betrieb, genau 30 Jahre nach Philippe und Agnès, welche im Jahr 2019 leider aus dem Leben schied. Auch sie stellen die Kundenbedürfnisse in den Mittelpunkt und setzen alles daran, damit das Restaurant auch weiterhin eine unumgängliche Etappe im Gebiet der Portes du Soleil bleibt. Philippe ist ein passionierter Walliser Weinkenner, der für Sie immer den besten Tropfen zur Begleitung Ihrer Speise im Keller hat!

Dieser ausserordentliche Treffpunkt feiert diesen Sommer sein 70. Jubiläum. Verschiedene musikalische Auftritte sowie köstliche Menüs stehen während des Wochenendes vom 30. bis 31. Juli 2022 auf dem Programm.

## DIE WICHTIGSTEN DATEN IM SOMMER / HERBST 2022

### IM SOMMER-RHYTHMUS :

**02.07 - 30.08** (jeden Dienstag und Samstag):  
Waldmusik im Hochseilgarten I Champéry

**08.07 - 02.09** (jeden Freitag):  
Jazz & Wine I Champéry

**14.07 - 18.08** (jeden Donnerstag):  
Die Terrassen Tournée I Région Dents du Midi

### JUNI

**02 - 04.06** Chablais Rallye I Région Dents du Midi

**04.06** Vortrag « Les Dents du Midi » I Champéry  
Blumenmarkt I Morgins

**05.06** Tour Fest I Région Dents du Midi

**11.06** Val d'Illeiz Musikfest I Morgins

**16.06** Fronleichnam im Val d'Illeiz I Val-d'Illeiz

**24 - 26.06** Pass'Portes du Soleil MTB I Portes du Soleil

**29.06 - 03.07** Stage Swiss Peaks Trail I Région Dents du Midi

### JULI

**02 - 03.07** Châtel Chablais Léman Race I Portes du Soleil

**09.07** Festspiele I Champéry

**13.07** Kinderaufführung I Champoussin

**16.07** Gourmet-Strasse I Champéry  
Morgins Markt I Morgins

**17.07** Flohmarkt I Champéry  
Künstlertag I Troistorrents

**20.07** Kinderaufführung I Morgins

**23.07** Kleiner Flohmarkt I Champéry  
Morgins Markt I Morgins

**27.07** Kinderaufführung I Val-d'Illeiz

**29 - 30.07** Dorffest I Val-d'Illeiz

**30.07** Fest der Partnergemeinde I Champéry  
Morgins Markt I Morgins

**31.07** Flohmarkt I Champéry  
Kinderaufführung I Morgins

### AUGUST

**01.08** Kinderaufführung I Champéry

**02.08** Flötenkonzert I Morgins

**03.08** Kinderaufführung I Morgins

**06.08** Schatzsuche I Champéry  
Kleines Waldfest I Champoussin  
Morgins Markt I Morgins

**07.08** Flohmarkt I Champéry

**09 - 10.08** Zirkus Helvetia I Morgins

**10.08** Kinderaufführung I Champéry

**11.08** Raiffeisen Rhône FM Radio-Tour I Champéry

**13.08** Konzert-Theater für Kinder I Champéry  
Color Run I Champéry  
Ausstellung „Gesundheit dank Pflanzen“ I Morgins

**13 - 14.08** Vintage Motors Ausstellung I Les Crosets

**14.08** Alt-Trachtenfest I Champéry

**15.08** Mittsommerfest I Région Dents du Midi

**20.08** Kleiner Flohmarkt I Champéry  
30. Viehmarkt I Les Crosets  
« Goût du Terroir » (Gourmet-Wanderung) entlang  
des Wassers I Morgins

**21.08** Flohmarkt I Champéry

**27.08** Dorfspiele I Champéry  
Grimpée d'Culet (Culet Aufstieg) I Champéry

### SEPTEMBER

**02 - 04.09** Alpine Auto Präsenz I Région Dents du Midi

**03.09** Brotfest I Troistorrents  
Start des Swiss Peaks Marathons I Morgins

### OKTOBER

**01.10** Markt I Champéry

**15.10** Weltrundreise I Troistorrents  
Folklore-Abend I Val-d'Illeiz  
E-Bike Gourmet-Tour I Région Dents du Midi

**29.10** Festlicher Abend mit der Folklore Gruppe „125  
Jahre Champéry 1830“ I Champéry

### FUN PARK

Der Fun Park mit seinen Hüpfburgen ist zur  
Freude aller Kinder wieder bei uns!

**09.07 - 24.07** Les Crosets

**26.07 - 07.08** Champéry

**09.08 - 21.08** Morgins

10.07

### Tour de France – 9. Etappe Aigle > Châtel Portes du Soleil

Die 9. Etappe der Tour de France, das weltweit am meisten verfolgte und direkt übertragene Strassenradsport-Rennen führt durch unsere Strassen. Die Rennfahrer werden während des letzten Etappenanstiegs von Monthey nach Morgins um den Etappensieg kämpfen und dabei unsere Dörfer Troistorrents und Morgins durchqueren, bevor sie das Ziel kurz nach der französischen Grenze in Châtel erreichen. Alle Informationen finden Sie auf [letour.fr](http://letour.fr) oder [rddm.ch](http://rddm.ch)

31.07 - 01.08

### Bundesfeiertag

Die Région Dents du Midi würdigt den Schweizer Nationalfeiertag gebührend mit einer grossen Anzahl von Animationen. Folklore Gruppen, Gastronomie, Feuerwerke, beleuchtete Berggipfel sowie Dorfumzüge stehen auf dem vielfältigen Programm. Mehr Informationen auf [rddm.ch](http://rddm.ch)

31.07 - 14.08

### Rencontres Musicales (Champéry Musikfestspiele) Auf Bach's Spuren

International bekannte Orchester und Musiker spielen für Sie Kammermusik Ausschnitte aus den berühmtesten Werken von Johann Sebastian Bach. Programm und Tickets auf [rencontres-musicales.ch](http://rencontres-musicales.ch)

27.08 - 04.09

### Swiss Peaks Trail

Der Swiss Peaks Trail gehört zu den längsten Trails in Europa mit 6 Rennkategorien, wovon das zu den anspruchsvollsten der Welt zählende 364km Rennen. Von Gletschern durch unsere alpinen Täler bis zum Genfersee nimmt der Trail seine ganze Dimension an.



Kleiden Sie sich in den Farben der Tour de France! Die T-Shirts sind in den Tourismusbüros Champéry, Val-d'Illeiz und Morgins zum Preis von CHF 15.- käuflich.

09.09 - 11.09

### Bike & Sound Festival

Volksradrennen während des Tages und Konzerte an Abenden bieten Sportler, Familien wie auch Geniesser ein ideales Programm. Das Festival steht unter dem Leitmotiv „Spas und Entspannung“. Detailliertes Programm und weitere Informationen auf [bikeandsound-festival.ch](http://bikeandsound-festival.ch)

17.09

### Dents du Midi Trail

Dieses älteste Bergrennen Europas findet seinen Ursprung in der Schweizer Armee, wo die Strecke den Truppen als Training diente. Seit 1967 entwickelte sich der Trail von Jahr zu Jahr zum Mythos und zählt heute bis zu 800 Teilnehmer. Informationen auf [ddmtrail.ch](http://ddmtrail.ch)

13.10 - 16.10

### Curling Masters

Die Eishalle des Palladiums wird zur internationalen Curling-Hochburg, in der sich die weltbesten Teams messen. Informationen auf [curling-masters.ch](http://curling-masters.ch)



Änderungen vorbehalten. Finden Sie das komplette Programm auf [rddm.ch](http://rddm.ch)!

## AUSSTELLUNGEN IM SOMMER UND HERBST 2022

- |  |  |
|--|--|
| <p><b>17.06 - 03.07</b> / <b>Salvatore Masconi</b><br/>« La Lumière, c'est magique »<br/>Galerie Broisin - Champéry<br/><b>Vernissage 18.06 um 18h</b></p> <p><b>08.07 - 24.07</b> / <b>Patrice Quinche</b><br/>« Emotions et couleurs »<br/>Galerie Broisin - Champéry<br/><b>Vernissage 09.07 um 17h</b></p> <p><b>19.07 - 10.09</b> / <b>Michel Kozüch</b><br/>« Paysages de montagne »<br/>Galerie de la Tine - Troistorrents<br/><b>Vernissage 19.07 um 17h</b></p> | <p><b>29.07 - 14.08</b> / <b>Florence Vernerey</b><br/>« Bouquets et danseurs de Champéry »<br/>Galerie Broisin - Champéry<br/><b>Vernissage 30.07 um 17h30</b></p> <p><b>19.08 - 04.09</b> / <b>Marianne Monnier-Koenig</b><br/>« Montagnes, paysages et fantaisies »<br/>Galerie Broisin - Champéry<br/><b>Vernissage 20.08 um 16h</b></p> <p><b>11 - 25.11</b> / <b>Etienne Claret</b><br/>« Fire &amp; Ice »<br/>Chalet de la Treille - Troistorrents<br/><b>Vortrag des Fotografen am 19.11</b></p> |
|--|--|

## FÜR IHRE AGENDA

2022

- 11 - 12.11** Champéry Film Festival | Champéry
- 19.11** Vortrag Etienne Claret | Troistorrents
- 03.12** Adventsmarkt | Troistorrents
- 07.12** Märchenabend | Morgins
- 10.12** « C'est l'hiver » (Der Winter ist da)  
Morgins Festival | Morgins
- 17 - 18.12** Weihnachtsmarkt | Val-d'Illiez
- 18.12** Weihnachtskonzert | Champéry

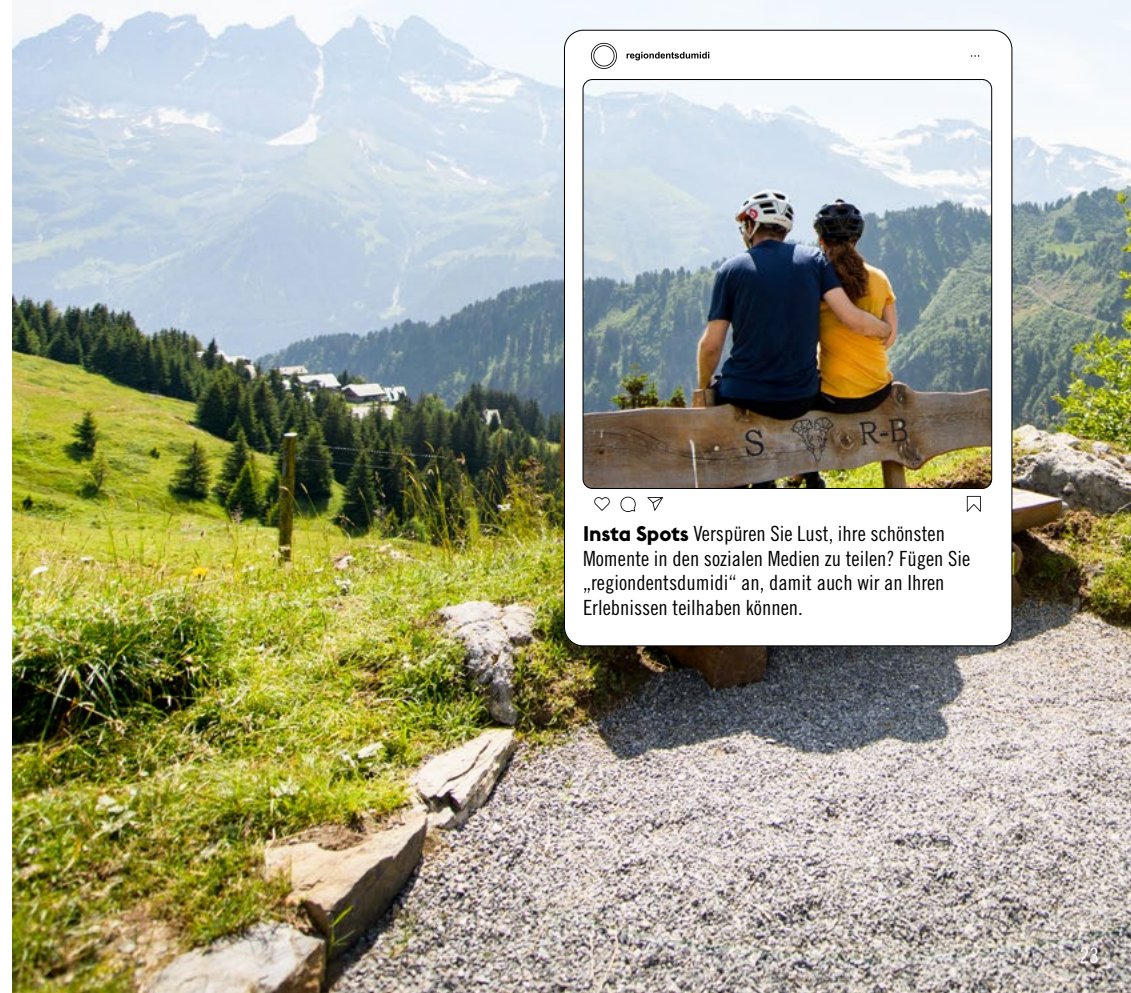
2023

- 08.01** Grand Prix Migros | Les Crosets
- 12 - 15.01** RDDM World Cup | Morgins
- 28.01** Famigros Ski Days | Champoussin
- 23 - 27.01** Gallische Ski-Alpin Meisterschaften  
Champéry - Les Crosets
- 12 - 18.03** Rock the Pistes Festival | Portes du Soleil
- 26 - 28.05** Musikfestival Unterwallis | Champéry



### Wir brauchen Sie !

Der Erfolg und die reibungslose Durchführung der während des Jahrs organisierten Veranstaltungen sind nur mit der wertvollen Mithilfe von Freiwilligen möglich. Unterstützen Sie unser Team und somit unsere Region mit Ihrer Energie und guten Stimmung!



regionentsdumidi

♥ ◻ ▾

**Insta Spots** Verspüren Sie Lust, ihre schönsten Momente in den sozialen Medien zu teilen? Fügen Sie „regionentsdumidi“ an, damit auch wir an Ihren Erlebnissen teilhaben können.

# BLICK IN DEN RÜCKSPIEGEL



## ROCK THE PISTES FESTIVAL : EINE 10. AUFLAGE MIT HÖHEN

Nachdem sie während 2 Jahren auf Musik auf den Pisten verzichten mussten, durften die Ski- und Festival Fans sich anlässlich der 10. Auflage des Rock The Pistes Festivals bei 5 verrückten Shows austoben. 25'000 Besucher waren anwesend und die symbolische Ziffer von 1'000 Personen wurde auf der „Place du 6 Août“ zum Wochenabschluss der OFF Konzerte erreicht. Morgins hat sich als Empfangsort von seiner schönsten Seite gezeigt und liess das Herz der Besucher im Rhythmus der Gitarren-Riffs höher schlagen...



## DIE WICHTIGSTEN ZAHLEN DER WINTERSAISON 2021 / 2022



**2'200 Personen und 51 konsumierte 20L Bierfässer**  
anlässlich des Trust Konzerts in Les Crosets

**4'000 Personen und 123 konsumierte 20L Bierfässer**  
anlässlich des Kungs Konzerts in Morgins

**25'000 Festival-Besucher**  
im ganzen Gebiet Portes du Soleil



**618 Kinder**  
während der Weihnachtsferien

**702 Kinder**  
während der Sportferien

**256 Kinder**  
während der Osterwoche



**Mehr als 70 Aktivitäten** wurden während  
des Winters 2021/2022 angeboten.



**229** auf rddm.ch  
reservierbare **Unterkünfte**



**6'831 Informationsanfragen**  
wurden in den Tourismusbüros zwischen dem  
01.12.2021 und 30.03.2022 registriert.



**5 vorübergehende COVID-19 Teststellen**  
wurden während der Weihnachtsferien  
in der Region eingerichtet.

## RÜCKBLICK



## WIE INFORMIERT BLEIBEN

WWW

HOME PAGE

rddm.ch

FÜR VERMIETER

logueur.regiondentsdumidi.ch



RDDM INFO

Halbjährlich Veröffentlichung, die an alle Haushalte im Vallée d'Illeiez und an die Unterkünfte der Zweitwohnungsinhaber der Region gesendet wird.



TOURISMUSBÜROS  
DER REGION DENTS DU MIDI  
(Champéry, Val-d'Illeiez et Morgins)



ALLE HAUSHALTE

Finden Sie alle  
unsere Karten und  
Broschüren



NEWSLETTER KUNDEN & PARTNER

2x/Monat

Die Region versendet regelmässige elektronische Newsletter mit Neuigkeiten, dem Veranstaltungskalender und aktuellen Tipps. Gerne halten wir Sie auf dem Laufenden. Füllen Sie einfach das entsprechende Formular auf [rddm.ch/newsletter](http://rddm.ch/newsletter) aus.



SOZIALE MEDIEN

Die sozialen Netzwerke spielen eine wichtige Rolle in der Kommunikation mit unseren Gästen. Sie bieten eine gute Möglichkeit, in Kontakt zu bleiben, über Neuigkeiten zu informieren und Bilder sowie Videos zu teilen. Zusätzlich erhalten wir dadurch Feedback und können uns mit unseren Followern direkt austauschen. RDDM lädt Sie herzlich ein, Teil unserer grossen Community in den sozialen Netzwerken (Facebook, Instagram, Twitter) zu werden.

Und vergessen Sie bitte nicht das #regiondentsdumidi in Ihren Posts auf Instagram, um Ihre Erlebnisse mit uns zu teilen.

Région Dents du Midi

@RegDentsDuMidi

@RegionDentsDuMidi

Région Dents du Midi

Région Dents du Midi SA

#regiondentsdumidi



**#regiondentsdumidi**

**TOURISMUSBÜROS  
DER RÉGION DENTS DU MIDI**

**CHAMPÉRY**

Rue du Village 54  
1874 Champéry  
+41 24 479 05 50

---

**MORGINS / TROISTORRENTS**

Route du Village 6  
1875 Morgins  
+41 24 477 23 61

---

**VAL-D'ILLIEZ / LES CROSETS  
CHAMPOUSSIN**

Place du Village 5  
1873 Val-d'Illicz  
+41 24 477 20 77

